

## Convegno Internazionale

# L'identità dei luoghi fra turismo e conservazione Per una valorizzazione sostenibile dei centri storici

Roma  
13 - 14 novembre 2009

### PROGRAMMA

#### 13 Novembre 2009

CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE (PIAZZALE ALDO MORO 7)

#### SALA CONFERENZE

- 9.00 Registrazione  
9.30 Apertura del Convegno:  
Maria MAUTONE (Direttore CNR-Dipartimento Patrimonio Culturale)  
Piero FREDIANI (Direttore CNR-ICVBC Istituto per la Conservazione e la Valorizzazione dei Beni Culturali)  
Heleni PORFYRIOU (CNR-ICVBC) Coordinatrice del progetto europeo *Preserving Places. Managing mass tourism, urban conservation and quality of life in historic centres*

#### Sessione 1: Preserving places. Problemi e prospettive

- 10.00 Myriam JANSEN-VERBEKE (Professor Emeritus Catholic University Leuven) *Transformation from a historic cityscape to an urban tourism landscape; planning and management issues*  
10.30 Renata CODELLO (Soprintendente per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Venezia e Laguna) *Temi e problemi della conservazione dei beni architettonici e paesaggistici*  
11.00 Pausa caffè  
11.15 Taner OC (University of Nottingham, *Journal of Urban Design* editor) *The urban design of contemporary historic public spaces*  
11.45 Donatella CALABI (Istituto Universitario di Architettura di Venezia) *La "questione" dei centri storici: ieri e oggi*  
12.15 Robert MAITLAND (Professor of City Tourism, University of Westminster) *Tourism and Changing Representation in Europe's Historic Capitals*  
12.45 **Discussione** moderata da: Allan WILLIAMS (London Metropolitan University, *Tourism Geographies* co-editor); Helen MELLER (Professor Emeritus University of Nottingham, *Planning Perspectives* editor)  
13.30 Pranzo

#### Sessione 2: casi studio comparativi

##### Londra - Torino: mega-eventi come occasione per riconsiderare i centri storici delle città

- 15.00 Graeme EVANS (Director of the Cities Institute, London Metropolitan University) *London: new events in historic venues*  
15.20 Filippo DE PIERI (Politecnico di Torino) *Conservazione urbana e grandi eventi: le politiche per il centro storico di Torino*

##### Parigi - Atene: rapporti tra conservazione e sviluppo del turismo in due distretti storici

- 15.40 Maria GRAVARIS BARBAS (Directrice de l'Institut de Recherche et d'Etudes supérieures du Tourisme, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne), Yannis TSIOMIS (Ecole d'Architecture de Paris La Villette) *Paris - Le Marais: conflicts and synergies between tourism and heritage conservation in the most touristified Paris neighborhood*  
16.00 Dionysis ZIVAS (Professor Emeritus National Technical University of Athens) *Tourism and protection of historical city centers. The case of Plaka in Athens*  
16.30 Pausa caffè

##### Genova - Istanbul: Capitali europee della Cultura e programmi di rigenerazione urbana

- 17.00 Bruno GABRIELLI (Professore Emerito Università di Genova) *Genova. Una esperienza di rigenerazione urbana con tre eventi: Colombiane 1992, G8 2001, Città Europea della Cultura 2004*  
17.20 Candaş BİLSEL (Department of Architecture, Middle East Technical University - Ankara) Tümay ARICAN (Istanbul 2010 European Capital of Culture Agency, Urban Projects Coordination Directory) *Istanbul 2010 European Capital of Culture: An Impetus for the Regeneration of the Historic City*  
17.40 **Discussione** moderata da: Vilma HASTAOGLOU (University of Thessaloniki); Georges ZOUAIN (GAIA - Heritage)

### COMITATO SCIENTIFICO

Armando MONTANARI (Sapienza Università di Roma)  
Heleni PORFYRIOU (CNR-ICVBC, Roma)  
Marichela SEPE (CNR-IRAT Istituto di Ricerche sulle Attività Terziarie, Napoli)  
Allan WILLIAMS (London Metropolitan University, *Tourism Geographies* co-editor)

### SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Gabriella CIALDELLA - Laura GENOVESE

#### 14 Novembre 2009

CAMERA DI COMMERCIO DI ROMA (PIAZZA DI PIETRA)

SALA DEL TEMPIO DI ADRIANO

- 9.00 Registrazione

#### Sessione 3: casi studio comparativi

##### Città storiche e siti UNESCO

- 9.30 Lodovico FOLIN CALABI (UNESCO World Heritage Centre) *Città storica e sviluppo contemporaneo. L'azione dell'UNESCO a favore del paesaggio storico urbano.*  
9.50 Sébastien JACQUOT (Université de Paris 1 Panthéon-Sorbonne) *Tourism in historical urban centres as an instrument of development: a comparison between Genoa, Liverpool and Valparaiso*

##### Praga - Ljubljana: alcune buone pratiche da cui imparare

- 10.20 Georgia BUTINA WATSON (Head of Department of Planning School of Built Environment, Oxford Brookes University) *The impact of the tourism on the historic centres: the case of Prague*  
10.40 Breda MIHELIC (Urban Planning Institute of the Republic of Slovenia) Karel POLLAK (Municipality of Ljubljana) *Historic towns for tourists and/or town residents: the case of Ljubljana*  
11.00 Pausa caffè

##### "Preserving Places"

- 11.20 Anya DIEKMANN (Université Libre de Bruxelles), Manuel VALENZUELA RUBIO (Universidad Autonoma de Madrid), Barbara STANISCIJA (Sapienza Università di Roma) *Brussels Madrid and Rome: a difficult path between tourist pressure and sustainable development*  
12.05 Heleni PORFYRIOU (CNR-ICVBC), Marichela SEPE (CNR-IRAT) *Preserving Places: monitoraggio e mitigazione dell'impatto turistico*  
12.35 **Discussione** moderata da: Güliz BILGIN ALTINÖZ (Middle East Technical University-Ankara); Filippo DE PIERI (Politecnico di Torino)  
**Interviene** Claudio RICCI (Presidente dell'Associazione Città e Siti Italiani Patrimonio Mondiale UNESCO, Sindaco di Assisi)  
13.30 Pranzo

#### Sessione 4: Quale futuro per il centro storico di Roma?

- 15.00 Roberto CECCHI (Direttore Generale per il Paesaggio, le Belle Arti, l'Architettura e l'Arte contemporanee del MiBAC) *Conservazione architettonica e valorizzazione del centro storico*  
15.20 Paolo BERDINI (Urbanista) *L'inevitabile declino di un centro storico senza regole*  
15.40 Francesco CELLINI (Presidente della Facoltà di Architettura, Università di Roma Tre) *Progetti architettonici per conservare e trasformare*  
16.00 Armando MONTANARI (Sapienza Università di Roma) *Roma tra sostenibilità dei flussi turistici e visitors' yield*  
16.20 Pausa caffè  
17.00 - 18.30

#### Tavola rotonda conclusiva

**Coordinano** Armando MONTANARI (Sapienza Università di Roma), Heleni PORFYRIOU (CNR-ICVBC)

#### Intervengono:

Claudio MANCINI (Assessore allo Sviluppo Economico, Ricerca Innovazione e Turismo della Regione Lazio)  
Luciano MARCHETTI (Direttore Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Lazio)  
Carlo RIPA DI MEANA (Presidente della sezione di Roma di Italia Nostra)  
Roberto NOVELLI (Direttore di Promoroma, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Roma)

### IN COLLABORAZIONE CON



### PARTNERS DEL PROGETTO EUROPEO

